

савкасааеа  
- виз

Designator, Ceremonimeister, bestimer, anzei-  
ger. ceremónimafter. odlozhnyk, savkasáviz.

mauparalec  
- vic

Temperatox, Verminder, orduer. fuáonid, fueji  
shávic, jarrafávic.

HIPOLIT: Dict. I, 659

сауксавалі  
- ві

Dictator, der oberste gewalthaber zu Rom.  
nar vigfhi oblaftnyk v'Rimu: saukasáviz, vis-  
har.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,186

sanctus  
-vis

Sanctor, einsezer, ordner. postávník, řavkařáviz,  
řapovejdáviz. sanctor legum. gesazgeber. postáv-  
nik, postávar.

*naukaralec*  
v                      vi

Index, Anzeiger, angeber, Register eines buchs.  
Goldstein, damit man das gold vnd silber probirt.  
káfaviz káfvnik řavkafáviz, en register per énih  
búkvah. řlatárjou kámen s'katérim se řlatù inu  
srebrù probíra inu skúřha. en zágar per úri<sup>x</sup>. ta  
pérvi perst sa pálzam na róki.

zaukavalec

v

-vic

Compoſitor, ſezer, der etwas ordnet. ſkladáviz  
tih píshtobou v'drukarý: túdi en poglyháviz, sprav-  
láviz, narozháviz, ſavkaſáviz.

науканаале  
v - vio

Commendator, befelcher. sapovedáviz, Governáviz  
savkasáviz, obla/tnyk: narozhnyk, pèrporozhnyk.

naukavoditel  
v - vic

Praeceptor, Lehrmeister. vuzhenýk, podvuzhnýk,  
mójster, sapovedáviz, favkafáviz.



naukaalec

v

vic

Ordinator, anorduer. javkafávic, víshavic,  
rovnavic, duhóvni shegnovavic.

HIPOLIT: Dict. I , 419

naukaralec  
v - vio

Praemonstrator, lehrer, Vnterweiser. vuzhenýk,  
podvuzhnýk, savkafáviz, katéri savkáfhe inu poká-  
fhe kaj se imà snáti, sturíti, inu délati.

naukaxalei  
v vic

Mandator, befehler. řapovejdáviz, řavkařáviz,  
ali řavkářnik, povélnik.

mana-karalec

v

-vic

Moderator, Regirer, ordner, meister, Verwalter,  
regent. Governáviz, víšhar, řavkařáviz, mójster,  
flégar. Gospodàr, modrováviz, oblastováviz.

καυκαλέος  
υ- - vic

Constitutio, de ceteris ordinib. καυκαλέων,  
προσάναρ, οδολόγησιν, σαποβέδνικ.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 141

naunkaralka

v

u

Praeceptrix, lehrmeisterinn. mojstróva shúlma-  
ftriza, podvuzhníza, favkaſauka, ſapovedníza.

naukaralka

v

u

Dictatrix, Anweiserinn, die einem angibt, was  
er thun soll. javrakafunka, matre enim  
javrakafhe, nar on imé sturiti. Gover-  
nánka, governáushira, oblastnýra,  
visharra.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 178

ḥaukaralšćira

22

4

Dictatrix, Anweiserin, die einem angibt, was  
er thun soll. savpasāušira, noitēra  
saurāsāshe, nar se ima furiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 186



zaukaxan

glej' zaukaxati'-zaukaxan

Avtor načinja vprašanje nove izdaje Pravopisa  
oziroma njegove poprave, dopolnitve; sprašuje (se)  
o veljavnosti norm v pravopisu (SP ("

манкаханец  
v i

Mandatarius, befehlhaber. katéri povéle imà,  
katérimu je savkáfanu: savkáfaniz, oblastnýk.

*naukaxaxje*

Ordinatio, ordnung, anordnung. red, rédbina,  
órdinga, énu právu resdiléjne inu víshajne.  
řavkařájne, povéle, rovnájne: duhóvnu řhegno-  
vájne.

наукараанҕи

Destinatio, Rathschluss, fürsax. Verordnung.  
bestimmung. свѣд, направиленіе, фавкафэіне,  
фавкафэіт, постановленіе, адлоуленіе, ад  
лэхіт.

HIPOLIT: Dict. I. (~~propis~~), 193

наукаиы

Versendung, Verschaffung eines dings. preskè-  
blénie, preprávlénie, savkasánie ene rizhy.  
procuratio.

HIPOLIT: Dict. II, 217

зауказанье  
v

Designatio, Verzeichnung. ІаІnamovájne  
Іavkafájne, Іskafájne, odlózhejne, odlózhik.

Наказание  
v

Mandatus, befehl, geheis. povéle, řavkářa,  
řavkářba, řavkářajne narózhik, řapúvid, poro-  
zhéjne.

HIPOLIT: Dict. I , 357



манкаванне  
н

Mandatum, befehl, geheis. povéle, savkářba,  
savkafájne, řapúvid, savkářni lyst.

наказание  
v

Afsignatio, Verordnung, Zuemässigung. safháfa-  
nje, savkasánie, odlózhenie, povéllé.

наука  
v

Luordnung. perdanie, savkásenie. Atributio.

HIPOLIT: Dict. II, 280

zaukaxaxje  
v

Commi/sio, Anvertraung, anbefelhung. savúpanie,  
narozhénie, savkása, savkasánie.

naukazanje  
v

Immuto,

de institutis majorum aliquid immutare. etwas in  
der Voreltern ordnungen verändern. nekaj  
v'svoih prájstarishih favkafájnu spreminíti.

наукаванје  
v

Medice. Adu. nach angeben der Arzneykunst.  
po ſavkafájniû te arzníe.

наукѣ  
у

Injuſsus, ut Injuſsu meo. ohne mein geheis,  
oder befelch. pres mójga ſavkáſajna, ali  
povélla.

*rauhkaxati*

Verordnen, bestimmen. poštáviti, safháffati, sav-  
kásati, odlozhíti, isvolíti. Constituere, or-  
dinare, deſtinare, deſignare, decernere.



*saukarati*

Auferlegen, befehlen. góri naloshíti, sapovédati,  
savkásati. S. impero, mando.

raukarati

Subjekten. saukarati, sa<sup>o</sup>vedati, narokhiti.  
S. mando, jubeo, ordino.

HIPOLIT: Dict. II, 7

*saupkarati*

Aufsetzen, ordnen. góri postáviti, savkásati,  
saháfati. S. Constituo, impono.

HIPOLIT: Dict. II<sub>14</sub>

*naukarati*

Heissen, befehlen. énimu rézhi, sapovéjdati,  
savkásati, povéllé dátí. jubere, praecipere,  
imperare, mandare.

89

HIPOLIT: Dict. II,

*raukaxati*

Permuto,

permutare pecuniam. gelt durch den wechsel  
verschaffen. denárje skus wéchsel favkáfati,  
ali posláti.

HIPOLIT: Dict. I, 456

*saukarati*

Stiften, ordnen. fhtíftati, fhtíftengo fsturíti,  
savkásati, safháfati. fundare, Costituere, legare.

zakazati

Bestellen, dings. najéti, najémati, vdíni-  
ati, v'zhinah ali v'shtant vséti: řavkásati,  
saháfati. Sihe Conduco, constituo, ordino,  
decerno.

*raukaxati*

Iam.

perficiam, ut iam tandem illi fateantur. Ich  
will verschaffen, das sie entlich bekommen.

jest hózhem řavkářati, de óni k'řajdnimu bódo  
spofnáli.



xaukarati

praestituo, ordnea und bestimmen.  
javkafati, innu postávití, odlozhi'ti.

HIPOLIT: Dict. I, 500

paucarati

Decerno,

decernere pecuniam ad ludos. gelt zum spill ver.  
ordnen. denárje n' ygrj javháfati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 157

παυκασατι.

Decerno,

decernere stipendium alicui. emere deus sold be.  
stimes. εινινου πλασχο σαυκασατι.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 164

naukarati

Scribo, schreiben. ordnen. piisati, javkafati.

HIPOLIT: Dict. I, 591

*raukarati*

Delego, befelchen, übergeben. bottschaftsweis  
schikken. verschikken. safháffati, savkásati,  
sapovédati, zhes dati: isrozhíti. ene felstvu  
isposfláti.

*naukaxati*

Substituo,

aliud pro alio substituere. ein ding für das  
andere ordnen. éno rejzh fa to drúgo favkáfati.

*nanukarati*

Empfehlen. sapovédati, savkásati, povéle dáti.  
sich Empfehlen. se perporozhíti, velké slushbé  
spovédati. se Recommendare. Sihe mando, praecipio,  
demando.

*naukarati*

Mündlich befehlen. s'beřsėjdo savkáati, v'prí-  
zho sapovédati. mandata verbo dare.



naukaxati.

re

Fürschreiben. naprej pifsáti, sapovéjdati,  
savkásati. praescribere, imperare, praecipere.

HIPOLIT: Dict. II, 66

καυκασατι  
v

Comptio,  
pifce aliquem comptore. einem fiich verſchaffen.  
ἐνικου ριβε καυκασατι.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 118

*zaukarati*  
v

Dido, austheillen, zertheillen, ordnen. vun  
deliti, resdeliti, savkásati, narozhiti.

*navkarsati*  
*v*

Anstellen. napraviti, navishati, savkasati.  
S. Instituto, ordino.

HIPOLIT: Dict. II, 10

zaukazati

10

Anordnen, bestellen. savkazati, porokhiti,  
odlozhit'. S. ordino, Institut.

HIPOLIT: Dict. II, 9

Mauraxati

v

Quordues, Queignu. éniga perdéti, savpésati.  
Atribueru, assignare.

HIPOLIT: Dict. II, 280

*mandarati*

v

Befehlen. sapovéjdati, savkásati, povéllé  
dátí: narozhíti, porozhíti, oblàst dátí:  
mandare, praecipere: Committere negocium:  
dare aliquid in mandatis, jubere.

*zaukarati*  
v

Efficio, zuwegen bringen verschaffen.

sturíti, oprávití, napréj prinésti, savká-  
sati, sahnáffati, narozhíti.



*navkarati*  
v

Perfcribo,

pecuniam alicui perfcribere. einem durch brief  
gelt übermachen. énimu skus pisma denárje fav-  
káfati, ali posláti.

saukaxati  
v

Rescheiden, Verordnen. odložití; saukárati, spo-  
máti, mleniti. Designare, -attribuere, decerne-  
re. Rescheiden au ein ord. éniga na en pray  
saukárati. Constituere vel designare alicui  
locum.

HIPOLIT: Dict. II, 25

*raukarati*

v

Afsigno, zueordnen, bestimmen, zueeignen. safhá-  
fati, savkásati, odlozhíti, oddelíti, pèrlaftíti.

*zaukazati*  
v

Commendo, befelchen, in befelch geben. Governáti, sapovédati, savkásati, povéllé dati: tudi narozhíti, pèrporozhíti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 115

*raukaxati*  
v

Jubeo, heissen, befehlen. veléjti, rézhi,  
savkáfati, savkafováti, sapovéjdati, povéle  
dáti.

*saubkarati*  
v

Jubeo,

Jubere aliquem aliquid. einem etwas heissen.

énimu kaj veléjti, saukáfati.

HIPOLIT: Dict. I.

, 327

naukarati

v

Fraedispono, vorhin ordnen poprèj favkásati, +  
povèlle dáti, v'órdengo postáviti, inu perprávití.

+ *favpovéjdati*,

paubaxati  
v

Provideo, vorsehen, vorsorgen, versehen, ver-  
schaffen. poprèj reŕglédati, omísliti, preskar-  
béjti, prevíditi, ŕavkáŕati, ŕashaffati.

HIPOLIT: Dict. I , 525



*zakazati*  
v

Praefinio,  
praefinire aliquid de aliquo. Von eines wegen  
etwas verordnen. (a éniga vólo kaj savkáfatí,  
sapovéjdatí.

HIPOLIT: Dict. I , 493

*raukarati*

v

Præcipio, hinweg nehmen vor andern nehmen. Vor-  
merken. prózh odvŕěti, před drúgimi vŕěti, pre-  
jěti, prejěmati, přefnámovati. Item gebieten,  
lehren. ſapovédati, prepovédati, ſavkáſati,  
vuzhíti, podvuzhíti

*raukarati*

v

Praefinio, bestimmen, vorschreiben. en zyl  
ali kóniz postáviti, odlozhíti, fasháfati,  
favkáfati.

HIPOLIT: Dict. I

, 493

naukarati  
v

Ordino, ordnen. farrafati, vifhati,  
novnati.

HIPOLIT: Dict. I, 419

*naukarati*  
v

Praemando, voranhin befehlen, vnd schicken.  
poprèj ali naprèj tiákaj sporozhíti, savkáfati,  
inu posláti.

*zaukarati*  
*v*

Praemonstro, Zuuor anzeigen, andeuten. poprèj  
skáfati, pokáfati, ali podvuzhíti, favkáfati, na  
snánle dáti.

*naukarati*  
*v*

Sezen, ordnen. gori postávití, postávo sturítí, odlo-  
zhítí, spsnáti, sklenítí, sapovéjdatí, savkásati.  
statuere, Constituere, Decernere, sancire, Decretum  
facere.

*naukarati*  
*v*

Statuo, daruor halten, meinen, beschliessen,  
bestimmen. sa dóbru derfháti, méjnití, si  
naprèj vféti, postáviti, stáviti, skleníti,  
odlozhíti, savkáfati.



*naukaxati*  
vr

Loco, an ein ort sezen oder legen, ordnen.  
etwas zu machen verdingen, ausleihen. na  
en kray postaviti ali poloshiti. savkafati,  
kaj sturiti vdiniati, isposoditi, v'zhinsh  
dati, v'shtant dati.

naukovati

v

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Designo,

designare aliquid verbis. etwas mit Worten an-  
zeigen. Naj s' beséjdo javokápati, ali povéjdati,  
na frijše dáti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 142

xaubkarati  
v

Deftino,  
destinare ad certamen. zum streiten verordnen  
vnd erkiesen. h'bóyu faukáfati inu isvollíti,  
ali fiskáti.

*pravkaxati*  
v

Injungo, einfügen, zusammen füegen vnd wätten,  
auflegen. v'kup floshíti, sistáviti, skup fgná-  
ti sklejpiti, vprézhi, góri naloshiti, favkáfati,  
fapovédati.

HIPOLIT: Dict. I, 305

*saukaxati*  
v

Injungo,

Injungere alicui laborem. einem ein arbeit  
auferlegen. énimu énu déllu góri nalofhíti,  
saukáfati.

HIPOLIT: Dict. I

, 305

*raukarati*  
*v*

Inculco,

alicui aliquid serio inculcare. einem etwas  
einscherffen. énimu éno rejzh ostrù favkáfati.

HIPOLIT: Dict. I , 293

*naukarati*  
*v*

Deftino, an statt seiner sezen, verordnen.  
namejfti febe éniga poftáviti, naméjftiti.  
savkásati, sapovédati, odlozhíti, isvolíti,  
naméjniti, ispofláti.

*naukaxati*  
*v*

Inculco, einstossen, eintreten, einscherffen,  
einbinden. vřhókati, vtlázhati, vgnéřti, vtép-  
sti, ostrù řapovéjdati, dopovéjdati, řavkáfati,  
narožhíti.



*paunkarati*  
v

Mando, befehlen, befehl geben, vertrauen et-  
was zuthun: verschicken. fappvéjdati, favká-  
fati, povéle dáti, favúpati kaj sturíti: poro-  
zhíti, posláti.

*saupkarati*  
2

Con/tituo, stellen, fürnemben, zu Rath werden,  
bestimmen. po/táviti, /i naprèj vseti, /vit dati:  
savkásati, odlozhíti, pèrprávití.

---

kaukarati

v

Dispono, ordner. savkásati, sapovédati,  
povélle dati. v'órdengo poflaviti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 194

nankearati  
v

Definio, ein Zill sezen. en zyl postáviti,  
en konèz sturíti. vmschreiben. popífsati,  
resloshíti, reslágati. bestimmen vnd ordnen.  
odlozhíti inu savkásati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,168

pravkarati  
v

Curo,  
aliquid faciendum curare. verschaffen, das ein Ding  
gemacht werde. pravkarati ali sapovéjdati  
eno rejuh stviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 160

paupherati  
v

Demando,

demandare alicui curam celibatus tui: einen  
etwas zuverichten umbefehlen. enim oberb  
ene rishy javakafati.

zaukazati  
v

Impero, gebieten, heissen herrschen, regieren.  
řapovédati, řapovedávati, řavkáfati, gospodováti,  
governáti, rovnáti, regířati povéla dajáti, obla-  
stováti.

saukarati

v

Authoro, verpfl<sup>l</sup>ichten, verbinden. é niga samózhi,  
samórat<sup>i</sup>, s'obláftjo savésati, é nimu naloshíti, sa-  
vkásati.



*raukaxati*

v

Praescribo, fürscreiben. gebieten, befehlen.  
naprèj pifsáti, énimu povéjdati kakù se imà  
derfháti. sapovéjdati, savkáfatì, povéle dátì.

HIPOLIT: Dict. I

, 499

rauharati

v

Relaxo,

relaxare se a necessitate aliquid faciendi.

Verschaffen, das man ein ding nicht so nöthig thun

mus. faenāfati, de se éna rejih nikār cēlu

nevtégama nesturiy, ali nikār tokū pro  
tréjbnu sturíti nemóre.

HIPOLIT: Dict. I, 557

ii

*zaukarati*  
v

Confisco, etwas gemeinlich vnd wüssentlich an-  
sehen, vnd ordnen. kejkaj véjdezhe inu ozhítnu  
glédati, ali savkásati, kaj ozhítniga sturíti,  
pèrvolíti.

*raukaxati*  
v

Dirigo, Richten, ordnen, krumme ding gerad  
machen. víshati, savkásati, raunáti, gover-  
nāti: krive rizhy rovné řturíti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 190

zaukazati

v

Vorschreiben. naprėj sapísati, savkásati,  
podvishati. praescribere.

transmitti

-v

Transmitto,

bellum alicui transmittere. einem den Krieg zufüh-  
ren auftragen. enim eius vajorò pellati,  
javokafati, obliess d'ati.

HIPOLIT: Dict. I 1679

manu karati.

Testamentum,  
testamento relinquere. in Testament verordnen.  
v. testamenti fashaffati, javoharjati,  
porokhiti.

HIPOLIT: Dict. I, 665

*nauhaxati*  
v

Penfum,

penfum alicui Imperare. gewisse arbeit aufgeben. énu délu favkáfati, ali góri dáti.



saubkarati

v

Einem etwas Zum Voraus machen. énimu kaj fúf-  
sebnu fturíti, savkásati, safháfati, iskásati.  
praecipuo jure alicui aliquid attribuere: fin-  
gularis praerogativae nomine alicui aliquid  
afsignare.

manparati

v

Vermachen, durch ein Testament Verordnen.

safháfati, skus en testamént savkásati, narozhíti.

legare.

*saukaxati*

*v*

Gebieten, befehlen. sapovédati, savkáfati, spo-  
rozhíti, povéle dáti. mandare, praecipere, im-  
perare.

*saukarati*  
*v*

Designo, verzeichnen, anzeigen. sasnámenuvati,  
samérkati, sazhérkati. savkásati pokásati, odlo-  
zhíti, kaj je sturíti ali sazhéti, bódí vshe  
dobru ali hudú.

nanbaxati  
v

Voranschicken. naprėj poflāti, poprėj savká-  
sati. praemittere, praemandare.

*saukarati*  
v

Sancio, etwas bey aufgesetzter bus gebieten, ernstlich ordnen. kejkaj per góri postávlени pokúri fapovéjdati, ostrù favkáfati: túdi odlozhíti, postávití.

*xaukarati.*  
*v*

Digero, hin vnd wider tragen. fem ter ke  
prenéfti, prenáfhati. ordnen. savkásati  
sapovédati. die speis verdeuen. fpisha  
savshíti, skúhati, szérati.

nanbaxati.

v

Demando, etwas befehlen. kaj sapovédati,  
savkásati, na- ali porozhíti, povéllé dati,  
naloshíti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,173



rauhkarati  
at

Substituto,

substituere aliquem in alterius locum vel vicem. einen an eines andern statt ordnen.

éniga na méjsti éniga drúfiga postáviti, favkáfati.

scifcero

v

Scifco, erkennen, ordnen. spofnāti, sprášhati,  
scifkáfati. legem scifcere. ein Gesetz machen.  
eno postávo sturíti.

*naukarati*  
v

Sero, in einen reihen sezen, ordnen. v'eno  
verstò postáviti, víshati, savkáfati.

*rauhkarati*

*v*

Removeo, hinwegthun, abschaffen. prozh djáti,  
prozh odmakníti, prozh favkáfati, fasháfati,  
odstáviti, odlozhíti.

paunkazati  
v

Ordino,  
ordinare velicui aliquid. cinem etwas am.  
befehlen, anordnen. énim raj javkáfati.

HIPOLIT: Dict. I, 419

*naukaxati*  
re

Meto, Auszielen, ausmessen. zýlati, iszýlati,  
ismériti, favkáfati, v'órdengo postáviti.

HIPOLIT: Dict. I, 367

pravkarati  
2

Verschaffen, in das werk richten. savkásati,  
oprávití, v'djánie postáviti. Efficere, ef-  
fectum dare.

HIPOLIT: Dict. II, 215

maukaxati  
xav-

Admundo, beflchea, anbeflchea. vkásati, savkásati,  
saprovéjdati, porokhtiti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 73



manharati

v

Porro ordinavit Manducationem Agni paschalis et sacrificia in altari offerenda, per sacerdotes, et suffitus; ferner hat er <sup>V</sup>erordnet das Essen des Osterlams, Vnd die Opfer auf dem Altar Zuopffern Durch die Priester, Vnd das Rauchwerck; Dajle je on [=bug] savkasal jeisti tu velikanózhnu jagnie inu te offre na altárju offruvati skusi te <sup>h</sup>arje, inu ta kadyla,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

67

*naukarati*  
v

**Mox,**

mox cum res publicas ordinaveris. so bald die  
gemeinen geschäfte wirst geordnet haben. koker  
bersh bosh te gmajn opravila savkafal, narózhil.

*naukaxati*  
*v*

Fraemonftrator, lehrer, Vnterweiser. vuzhenýk,  
podvuzhnýk, favkafáviz, katéri favkáfhe inu poká-  
fhe kaj se imà fnáti, sturíti, inu délati.

HIPOLIT: Dict. I

, 496

zaukazati  
v

Compositor, sezer, der etwas ordnet. postavláviz,  
katéri kaj savkáshe: tudi en poglyhaviz, spravláviz.

*saukarati*  
σ

Efficiens, der verschaffet. katéri savkáshe:  
savkasheózh, stureózh.

*saukarati*

Dictatrix, Anweiserin, die einem angibt,  
was er thuen soll. savkasáufhiza, katéra  
saukáshe, kar fe ima fturíti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,186

*raukarati se*

Injusus, den man nicht geheissen hat. katé-  
rimu se nej favkafálu: nefavkáfan.

naukarati  
naudarajot'  
z'oc'

Græceptivus, gebietend, lehrend.

saunafheorl, fapovedeorl, vurheorl,  
podvurheorl.

HIPOLIT: Dict. I, 489 3



наукарати  
наукаροι  
- αξιος

Efficiens, der verschaffet. katéri savkáshe:  
savkasheózh, stureózh.

*raukarati*  
*raukaran*  
*v*

Deportatus, geführt, oder gebracht, verwiesen.  
perpellán, pernéfsen, odnéfsen odposlán prozh  
fbandi fhan, fasháffan, favkáfan.

zaukazati  
zaukazan  
z

Decretus, angesehen, geordnet. viden, poglé-  
dan. savkásan, odlózhen, sposnán, sklenen.

naukarati  
naukaran

Ordinatus, geordnet. javkafan, vifhan,  
rovnan. shégnan, ali kateři je duhovne  
shégne jadubil.

HIPOLIT: Dict. I, 419

8

naukarati  
naukaran

Græftitius, bestimb. javkafan, postavlen,  
dan, odlorhen.

HIPOLIT: Dict. I, 500

rauhkarati  
rauhkarau  
v

Delegatus iudex. ein Commissari; abgeordnete.  
ter rihter. en Comēssár, -oblastnyk, ali  
javstápan imu isposlán sodnik.

raukarati  
raukaran  
v

Disprofitus, geordnet, gefasset, bereit. rauKarāsan,  
jēnprāven, jēnprālex.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 794

saupkarati  
saupkaran  
· v

Constitutus, geordnet, bestellt. saupkaran,  
odlöcher, postäuler.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 141



*xaukarati*  
*xaukaran*  
*or*

Designatus, bestimmt, verzeichnet, angezeigt.  
postáulen, fasnámovan, favkáfan, iskáfan,  
pokáfan, odlózhen.

zaukazati  
zaukazan  
v

Destinatus, verordnet, bestimmt. odlózhén.  
savkásan, postáulen. Romam Destinatus. auf  
Rom geschikht. v'Rim poflán, ispoflán.

*kaukarati*  
*kaukarau*  
*v*

Jussus, geheissen, befelcht. vélen, řapovéj-  
dan, řavkářan, katéřimu je povéle dánu.

zaukazati  
zaukazau  
z

Commendatus, befolchen, gelobt. sapovédan,  
savkásan, narozhén, perporózhen, hvalen, pohvalen.

zaukarati  
zaukarau  
v

Edictus, geordnet, befohlen, gebotten, zaukasan,  
saporvedau, postaulen, oznámen.

санкарати  
санкаран  
v

Sancitus, geordnet, gesezt. Sapovéjdan ali  
prepovéjdan, savkáfan, postávlén.

raukaxati  
raukaxan  
=

Applicatus, angelendet, verkafftet, berzeuget han, geschäftig;  
geordnet. h' Kraju perpellen, postävlen: rapört, v' Refho  
djän: jerdjäu: vpravilen, flushäben: savkasan,  
navishan.

naukaxati  
naukaxan  
v

Rescindo,

quod factum est legibus, rescindere. was durch  
gesetz geordnet ist, brechen. kar je skus postáve  
řavkáfanu, prelomíti.



наказати

наказати

и

Mandatus, etwas, das einem befohlen ist. kar  
je énimu savkáfanu, řapovédanu, porožénu.

kaukarati

kaukarau

v

Mandatarius, befehlhaber. katéri povéle imà,  
katérimu je savkáfanu: savkáfaniz, oblastnýk.

naupaxati  
naupaxan

Ordenliche mittel, arzneyen. odlózhene inu od búga  
savkásane arzníe. legitima et a deo ordinata  
remedia.

HIPOLIT: Dict. II,

138

наказати  
наказан  
v

Vorgescriben. napréj pisán, savkásan, pod-  
vishan. praescriptus.

HIPOLIT: Dict. II, 243

уаукавати  
уаукаван

v

Verordnet. poštávlén, safháffan, savkásan,  
odlózhen, isvélen. assignatus, Constitutus,  
destinatus.

*svaukarba*  
*v*

Mandatum, befehl, geheis. povéle, favkářba,  
favkařájne, řapúvid, řavkařni lyst.

HIPOLIT: Dict. I , 357

raukamba

Mandatus, befehl, geheiß, provéle, savkafá, savkáfá, savkáfajine naróxlík, savúvid, porokhéjine.

HIPOLIT: Dict. I, 357

6